

ELSTER-Registrierung

Anleitung auf Deutsch	instruction in English	instruction en français	Seite/page *
Internetseite: www.elster.de	website: www.elster.de	site internet: www.elster.de	aus "ELSTER Registrierung in Bildern"
Auf „Benutzerkonto erstellen“ (oben rechts) klicken, dann 2x auf „weiter“ und danach bei Zertifikatsdatei „auswählen“ anklicken. Im nächsten Schritt „für eine Organisation“ auswählen und dann auf „weiter“.	You have to click on „Benutzerkonto erstellen“(on the top right), then 2 times on „weiter“and after this at the certificate file you have to click on „auswählen“. In the next step you have to choose “für eine Organisation” and then “weiter”.	Cliquez sur “Benutzerkonto erstellen” (en haut à droite), puis 2 fois sur „weiter“ et après sur le fichier de certificat „auswählen“. Ensuite choisissez “für eine Organisation” et cliquez sur “weiter”.	1-5
Bitte folgende Felder ausfüllen: „Firmenname“ „Land“: Rheinland-Pfalz „Steuernummer“ „Anrede“ „Name“ „Vorname“ „E-Mail“ „Benutzername“ (frei wählbare Zeichenfolge) „Sicherheitsfrage“ „Antwort“ Dann weiter mit „prüfen“	Fill in the following boxes please: “Firmenname” (company name) “Land” (federal state): you have to choose “Rheinland-Pfalz” “Steuernummer” (tax number) “Anrede” (title) “Name” (name) “Vorname” (first name) “E-mail” (e-mail) “Benutzername” (user name) „Sicherheitsfrage“ (Security question) „Antwort“ (answer) Continue with „prüfen“.	Veuillez remplir les cases suivantes: „Firmenname“ (nom de société) „Land“ (état fédéré) Rheinland-Pfalz „Steuernummer“ (numéro fiscal) „Anrede“ (titre) „Name“ (nom) „Vorname“ (prénom) „E-Mail“ (e-mail) „Benutzername“ (nom d'utilisateur) „Sicherheitsfrage“ (question de sécurité) „Antwort“ (reponse) Continuez avec „prüfen“.	6-7
Bitte die angegebenen Daten nochmals prüfen und dann mit Klick auf „Absenden“ versenden.	Please check the dates again. With a click on “Absenden” you send it.	Veuillez vérifier les dates que vous avez remplies et envoyez ensuite le formulaire en cliquant sur „Absenden“.	
Nun wird Ihnen zeitnah eine Mail geschickt. Den Link in der Mail bitte anklicken, um ELSTER zu bestätigen, dass es sich um die zutreffende E-Mail Adresse handelt. Im Browser erscheint nun der folgende Satz: „Ihre E-	You will receive an e-mail very soon. You have to click on the link you will find in the e-mail to confirm ELSTER that it is the accurate e-mail address. In the browser appears the following sentence now: „Ihre E-Mail-Adresse wurde bestätigt!“	Maintenant vous allez recevoir un e-mail. Veuillez cliquer sur le lien dans le mail pour confirmer à ELSTER qu’il s’agit de la bonne adresse mail. Dans la fenêtre du navigateur apparaît la phrase suivante:	8-10

Mail-Adresse wurde bestätigt!“		„Ihre E-Mail-Adresse wurde bestätigt!“	
Nun bekommen Sie zeitnah eine zweite Mail mit einer Aktivierungs-ID und einem weiteren Link. Zusätzlich erhalten Sie ca. in den nächsten 14 Tagen einen Brief per Post mit einem Aktivierungscode. Wenn Ihnen beides vorliegt, klicken Sie auf den Link in der Mail und geben im Browser die Aktivierung-ID aus der Mail und den Aktivierungscode aus dem Brief ein und bestätigen mit „Absenden“.	You will receive a second e-mail with an activation ID and another link. Further, you will receive in the next 14 days a letter with an activation code by post. If you are in the possession of both you can click on the link in the e-mail and enter the activation ID from the e-mail and the activation code from the letter. To confirm it you have to click on „Absenden“.	Très prochainement on vous transmettra un deuxième e-mail avec votre ID d'activation „Aktivierungs-ID“ et un autre lien. En plus, vous recevrez endéans de deux semaines une lettre qui contient un code d'activation. Après avoir reçu les deux choses, veuillez cliquer sur le lien dans le mail et ajouter votre ID du mail et le code d'activation de la lettre et confirmez sur „Absenden“.	11-13
Vergeben Sie nun Ihr individuelles Passwort und wiederholen es darunter nochmals. Klicken Sie nun auf „Erstellen“.	You can choose an individual password now. Repeat it please. You have to click on „Erstellen“.	Veillez choisir un mot de passe individuel et répétez le dans la case en dessous. Maintenant cliquez sur „Erstellen“.	14
Jetzt können Sie Ihre Zertifikatsdatei herunterladen („Zertifikatsdatei herunterladen“ klicken) und auf dem PC speichern.	Now you can download your certificate file with a click on „Zertifikatsdatei herunterladen“ and save it on the computer.	Ensuite vous pouvez télécharger le fichier de certificat sur „Zertifikatsdatei herunterladen“ et sauvegardez le sur votre ordinateur.	15
Zur Aktivierung loggen Sie sich bitte erstmalig mit Zertifikatsdatei und Passwort ein.	For the activation please log in with the certificate file and the password for the first time.	Pour l'activation veuillez-vous connecter avec le fichier de certificat et votre mot de passe pour la première fois.	
<p>Wichtig!</p> <p>Bitte Ablageort und Passwort des Zertifikats merken. Das Zertifikat und Passwort nicht in fremde Hände geben.</p> <p>Das Zertifikat ist derzeit nur 3 Jahre gültig. Sie erhalten vor Zertifikatsablauf eine Mail zur Verlängerung des Zertifikats. Zur Verlängerung</p>	<p>Important!</p> <p>Please remind in the place and the password of the certificate. Do not give the certificate and the password to strangers.</p> <p>The certificate has a validity of 3 years. Before the termination of the certificate, you will receive an e-mail for the renewal. For that, you</p>	<p>Important!</p> <p>Faites attention à l'emplacement et au mot de passe du fichier de certificat. Ne donnez ni le certificat ni le mot de passe à des tiers.</p> <p>Le certificat est valide pendant 3 ans. Avant la date d'expiration vous recevrez un mail pour la prolongation du certificat.</p>	

<p>müssen Sie sich einloggen und dann den entsprechenden Bildschirm-anweisungen folgen.</p>	<p>have to log in and follow the instructions on the display.</p>	<p>Pour la prolongation, veuillez-vous connecter et suivre les instructions du navigateur.</p>
<p>Zertifikat nicht auffindbar, Passwort vergessen oder Verlängerung des Zertifikats nicht durchgeführt? Dann müssen Sie sich wieder neu registrieren!</p>	<p>If you can't find the certificate anymore, you forgot about your password or you didn't do the renewal then you have to do a new registration again.</p>	<p>Vous ne pouvez plus trouver le certificat, vous avez oublié votre mot de passe ou vous n'avez pas prolongé le certificat? Dans ces cas-là, vous devez vous enregistrer de nouveau.</p>

* aus dem Dokument / from the document / du document „**ELSTER Registrierung in Bildern**“